



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PADOVA

DiSLL DIPARTIMENTO
DI STUDI LINGUISTICI
E LETTERARI



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PADOVA

DiSLL DIPARTIMENTO
DI STUDI LINGUISTICI
E LETTERARI

*50-letnica Katedre
za slovenski jezik in književnost
na Univerzi v Padovi*



*50 anni di Cattedra
di Lingua e Letteratura Slovena
all'Università degli Studi di Padova*



ODDELEK ZA JEZIKOSLOVNE IN LITERARNOVEDNE ŠTUDIJE,
Univerza v Padovi

s podporo CENTRA ZA SLOVENŠČINO
KOT DRUGI IN TUJI JEZIK, ODDELEK ZA SLOVENISTIKO,
Filozofska fakulteta, Univerza v Ljubljani

DIPARTIMENTO DI STUDI LINGUISTICI E LETTERARI,
Università di Padova

con il sostegno del CENTRO PER LO SLOVENO
COME SECONDA LINGUA E LINGUA STRANIERA,
Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Lubiana

Strokovno srečanje

5.11.2015

**Archivio Antico, Palazzo Bò,
Via 8 Febbraio 2, Padova,
od 10. - 17.**

Convegno

5. 11. 2015

**Archivio Antico, Palazzo Bò,
Via 8 Febbraio 2, Padova,
ore 10:00 - 17:00**

Organizacijski odbor

ESTER FORNI
SONIA GRASSI
POLONA LIBERŠAR
HAN STEENWIJK

Comitato organizzativo:

ESTER FORNI
SONIA GRASSI
POLONA LIBERŠAR
HAN STEENWIJK

10.00 APERTURA

ANNA BETTONI

(Direttrice del Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari,
Università di Padova)

BOGDAN BENKO

(Ambasciatore della Repubblica di Slovenia a Roma)

INGRID SERGAŠ

(Console Generale della Repubblica di Slovenia a Trieste)

MARKO STABEJ

(Direttore del Centro per lo Sloveno come Seconda Lingua
e Lingua Straniera, Università di Lubiana)

10.30 SESSIONE DEGLI OSPITI

10.30 MARKO STABEJ

(Centro per lo Sloveno come Seconda Lingua e Lingua
Straniera, Università di Lubiana):

“Sodobne dileme slovenske jezikovne politike”

10.50 MOJCA NIDORFER ŠIŠKOVIČ

(Centro per lo Sloveno come Seconda Lingua
e Lingua Straniera, Università di Lubiana):

“Infrastruttura Centra za slovenščino kot drugi in tuji jezik”

11.10 pausa caffè (Basilica, Palazzo Bò)

11.40 MIRAN KOŠUTA

(Dipartimento di Studi Umanistici, Università di Trieste):

“Memento Mori di France Prešeren:
variazioni traduttive sul tema”

12.00 DEVAN JAGODIC

(Istituto Sloveno di Ricerche, Trieste):

“Položaj in perspektive slovenskega jezika
v deželi Furlaniji-Juljski krajini”

12.20 MATEJKA GRGIČ

(Consorzio Sloveno di Formazione, Gorizia):

“Od narečja do jezika. Jezikovne ideologije
med Slovenci v Italiji”

13.00 lunch (Basilica, Palazzo Bò) e visita del Palazzo Bò

15.00 SESSIONE DEGLI PADOVANI

15.00 VERA TUTA

(Associazione Slovena, Trieste):

“Martin Jevnikar - fondatore degli studi slovenistici
a Padova”

15.20 POLONA LIBERŠAR

(Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari,
Università di Padova/Centro per lo Sloveno come Seconda
Lingua e Lingua Straniera, Università di Lubiana):

“Slovenščina v Padovi od samega začetka do danes”

15.40 pausa tè (Basilica, Palazzo Bò)

16.10 ROSANNA BENACCHIO

(Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari,
Università di Padova):

“L'articolo indeterminativo nei dialetti sloveni del Friuli
(Resia, Torre, Natisone)”

16.30 HAN STEENWIJK

(Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari,
Università di Padova):

“Origine e funzione del suffisso verbale -inat
nel resiano”

16.50 MALINKA PILA

(Dipartimento di Linguistica, Università di Costanza):

“La forma dell'imperfetto in resiano e le sue funzioni”

20.00 cena (Trattoria Da Dante alle Piazze,
Via Daniele Manin 8/10, Padova)

10.00 UVOD

ANNA BETTONI

(direttrice Oddelka za jezikoslovne in literarnovedne študije,
Univerza v Padovi)

BOGDAN BENKO

(veleposlanik Republike Slovenije v Rimu)

INGRID SERGAŠ

(generalna konzulka Republike Slovenije v Trstu)

MARKO STABEJ

(predstojnik Centra za slovenščino kot drugi
in tuji jezik, Univerza v Ljubljani)

10.30 ZASEDENJE Z GOSTI

10.30 MARKO STABEJ

(Center za slovenščino kot drugi
in tuji jezik, Univerza v Ljubljani):

“Sodobne dileme slovenske jezikovne politike”

10.50 MOJCA NIDORFER ŠIŠKOVIČ

(Center za slovenščino kot drugi
in tuji jezik, Univerza v Ljubljani):

“Infrastruktura Centra za slovenščino kot drugi in tuji jezik”

11.10 odmor (kava) (Basilica, Palazzo Bò)

11.40 MIRAN KOŠUTA

(Oddelek za humanistične študije, Univerza v Trstu):

“Memento Mori di France Prešeren:
variazioni traduttive sul tema”

12.00 DEVAN JAGODIC

(Slovenski raziskovalni inštitut, Trst):

“Položaj in perspektive slovenskega jezika
v deželi Furlaniji-Juljski krajini”

12.20 MATEJKA GRGIČ

(Slovenski izobraževalni konzorcij, Gorica):

“Od narečja do jezika. Jezikovne ideologije
med Slovenci v Italiji”

13.00 kosilo (Basilica, Palazzo Bò) in ogled stavbe Univerze

15.00 ZASEDENJE S (BIVŠIMI) SODELAVCI UNIVERZE V PADOVI

15.00 VERA TUTA

(Slavistično društvo, Trst):

“Martin Jevnikar - fondatore degli studi slovenistici
a Padova”

15.20 POLONA LIBERŠAR

(Oddelek za jezikoslovne in literarnovedne študije,
Univerza v Padovi/Centro za slovenščino kot drugi
in tuji jezik, Univerza v Ljubljani):

“Slovenščina v Padovi od samega začetka do danes”

15.40 odmor (čaj) (Basilica, Palazzo Bò)

16.10 ROSANNA BENACCHIO

(Oddelek za jezikoslovne in literarnovedne študije,
Univerza v Padovi):

“L'articolo indeterminativo nei dialetti sloveni del Friuli
(Resia, Torre, Natisone)”

16.30 HAN STEENWIJK

(Oddelek za jezikoslovne in literarnovedne študije,
Univerza v Padovi):

“Origine e funzione del suffisso verbale -inat
nel resiano”

16.50 MALINKA PILA

(Oddelek za jezikoslovje, Univerza v Konstanzu):

“La forma dell'imperfetto in resiano e le sue funzioni”

20.00 večerja (Trattoria Da Dante alle Piazze,
Via Daniele Manin 8/10, Padova)